

**A.O. MONALDI-NAPOLI**  
*Azienda di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione*

**SOCIÉTÉ'  
FRANÇAISE  
DE  
PHLEBOLOGIE  
SFP**

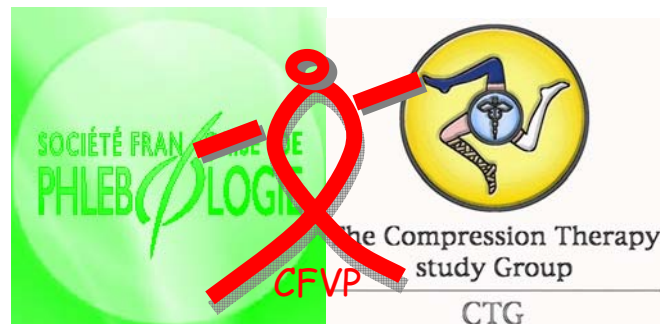


**COMPRESSION  
THERAPY  
STUDY GROUP  
CTG**

**CORSO DI AGGIORNAMENTO  
COURS DE PERFECTIONNEMENT**

**SCLEROTERAPIA ED ELASTOCOMPRESSIONE:  
TECNICHE E RISULTATI  
A CONFRONTO  
SCLÉROTHÉRAPIE ET COMPRESSION ELASTIQUE:  
TECHNIQUES ET RÉSULTATS  
EN CONFRONTATION**

terze giornate italo-francesi di flebologia  
*troisièmes journées italo-françaises de phlébologie*



**PROGRAMMA PROGRAMME**

**Presidenti del corso *Présidents:***

**Dr. Michel Schadeck**

*Presidente della Società Francese di Flebologia (SFP)*

*Président de la Société Française de Phlébologie (SFP)*

**Prof. Fabrizio Mariani**

*Direttore scientifico del Compression Therapy Study Group (CTG)*

*Directeur scientifique du Compression Therapy Study Group (CTG)*

**Prof. Basilio Crescenzi**

*Direttore UOC chirurgia vascolare AORN Monadi*

*Directeur UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monadi Na*

**AORN Monaldi  
VIA Bianchi  
NAPOLI  
23-24 GIUGNO 2006**

## VENERDI' VENDREDI 23.06.06

### 8,30 ISCRIZIONE DEI PARTECIPANTI *INSCRIPTION DES PARTICIPANTS*

9,00 APERTURA DEL CORSO con il saluto del

*OUVERTURE DU CONGRES avec le salut du*

Prof M.Cotrufo

Direttore del Dipartimento di Chirurgia Cardiovascolare e dei Trapianti dell' AORN Monaldi di Na  
Clinica Cardiochirurgica 2°Univ.di Na

*Directeur du Département de Chirurgie Cardiovasculaire et des Transplantations de la AORN Monaldi de Naples  
Clinique de Chirurgie du Cœur 2<sup>ème</sup> Université de Naples*

LA FORMAZIONE MEDICA CONTINUA: L'EPERIENZA DELL' A.O. MONALDI

*FORMATION MÉDICALE CONTINUE: L'EXPÉRIENCE DE L' A.O. MONALDI*

Dr G. Tremante

Direttore del Servizio Comunicazione Integrata Ricerca e Formazione della AORN Monaldi-Na

*Directeur de l'Institut de Communication Avancée, Recherche et Formation de l' AORN Monaldi de Naples*

### **LA SCLEROTERAPIA LA SCLÉROTHÉRAPIE**

Presidente della Sessione *Président de la Séance*

Dr. Michel Schadeck Presidente della SFP *Président de la SFP*

9,30 Prof. M.. Vaissayrat

La Flebologia nelle istituzioni pubbliche: mito o realtà (lezione magistrale)

*Le Phlébologie dans les institutions publiques: mythe ou réalité (lecture magistrale)*

9,45 Prof. C. Allegra Presidente UIP *Président UIP*

L'insegnamento della Flebologia nel mondo (lezione magistrale)

*L'enseignement de la de Phlébologie dans le monde (lecture magistrale)*

#### **Le tecniche les techniques**

MODERATORI *MODÉRATEURS* M. Schadeck C. Allegra

10 J.P. Gobin *Lyon*

Schiuma sclerosante : stato dell'arte

*La mousse scléronte : l'état de l'art*

10,15 M. Sica *Paris*

Scleroterapia della GVS

*La sclérothérapie de la GVS*

10,30 M. Schadeck *Paris*

Sclerosi della PVS

*Sclérothérapie de la PVS*

10,45 B. Amato *Napoli*

Sclerosi delle perforanti e delle varici non safeniche

*La sclérothérapie des veines non saphènes et des perforantes*

11 DISCUSSIONE *DISCUSSION*

11,30

Coffee break

12 H. Bernbach *Lugano*

La scleroterapia secondo Sigg

*La sclérothérapie selon la méthode de Sigg*

12,15 A. Pieri *Firenze*

Diagnosi e mappaggio ecoDoppler

*Exploration et cartographie par échoDoppler*

12,30 F. Ferrara *Napoli*

Controlli della scleroterapia con ecoDoppler e termografia

*Les contrôles par échoDoppler et thermographie après sclérothérapie*

12,45 DISCUSSIONE *DISCUSSION*

13,30 Lunch

**Aspetti particolari aspects particuliers**

- MODERATORI MODÉRATEURS H. Bernbach F. Mariani
- 14,30 F. Mariani *Siena* Scleroterapia ed elastocompressione  
*La sclérothérapie et compression élastique*
- 14,45 M. Izzo *Nola* Il trattamento delle ipercromie postsclerosi  
*Traitement des pigmentations après sclérothérapie*
- 15 J.M. Chardonneau *Nantes* Teleangectasie e varici reticolari  
*Telangiectasies et veines reticulaires*
- 15,15 G.C. Accarino *Salerno* Sclerosi e chirurgia  
*Sclérothérapie et chirurgie*
- 15,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 16 Coffee break
- 16,30 G. Biasi M. Sponza *Udine* Nuove tecniche di scleroterapia  
*Nouvelles techniques de sclérothérapie*
- 16,45 E. Blin *Paris* Scleroterapia delle recidive post-sclerosi  
*Sclérothérapie des recidives post-sclérothérapie*
- 17 F. Vin *Paris* La compressione nella sclerosi ecoguidata della safena est  
*La compression après sclérothérapie de la PVS*
- 17,15 P.A. Bacci Aspetti estetici della scleroterapia  
*Les aspects esthétiques de la sclérothérapie*
- 17,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 18 Fine dei lavori della 1° giornata  
*Clôture des travaux de la première journée*

**SABATO SAMEDI 24.06.06**

**L'ELASTOCOMPRESSIONE LA COMPRESSION ÉLASTIQUE**

Presidente della Sessione *Président de la Séance*

Prof. F. Mariani Direttore scientifico del CTG *Directeur scientifique du CTG*

MODERATORI MODÉRATEURS E. Blin G. Genovese

- 9,30 M. Pisacreta *Milano* Indicazioni e metodi dell' elastocompressione  
*Indications et méthodes de la compression élastique*
- 9,45 C. Falasconi *Napoli* L'Elstocompressione nella cura delle ulcere  
*La thérapie élastocompressive des ulcères*
- 10 V. Gasbarro *Ferrara* Elastocompressione nella chirurgia venosa  
*La compression élastique dans la chirurgie des veines*
- 10,15 C. Foggia *Napoli* Elastocompressione e prevenzione della TVP  
*Compression élastique et prévention de la TVP*
- 10,30 DISCUSSIONE DISCUSSION
- 11 NUOVE FRONTIERE NELLA FLEBOLOGIA Tavola Rotonda con Interventi Preordinati\*  
*NOUVELLES FRONTIÈRES EN PHLEBOLOGIE Table Ronde avec Interventions Annoncées\**  
F. Vin con M. Sica G. Biasi F. Ferrara
- 11,50 verifica approfondimento dei partecipanti e test finale  
*évaluation des connaissances des participants et test final*

CHIUSURA DEL CORSO con il saluto del

*FERMETURE DU CONGRÈS avec le salut du*

Prof T. Cusano

DIRETTORE GENERALE DELL' AORN MONALDI DI NAPOLI

*DIRECTEUR GÉNÉRALE DE L'AORN MONALDI DE NAPLES*

(\*)A tutti i congressisti, è consentito partecipare alla Tavola Rotonda, con interventi preordinati, a tema libero, della durata massima di 10 minuti e con possibilità di presentare diapositive. Gli interessati a tali interventi ne devono far pervenire richiesta alla Segreteria Organizzativa, inviando entro il 25.05.06 a mezzo posta, fax o e-mail, il titolo e un

breve riassunto (massimo 200 parole). La Segreteria Scientifica selezionerà 5 interventi, sulla base del loro carattere originale ed innovativo, dandone comunicazione agli autori via e-mail o telefonica entro il 10.06.06.

*La Table Ronde est ouverte à tous les congressistes avec des interventions annoncées, à thème libre, d'une durée maximale de 10 minutes e avec la possibilité de faire une présentation par diapositives ou power-point. Les intéressés doivent envoyer au Secrétariat du Congrès, avant le 25.05.06, par courrier, fax ou e-mail le titre ainsi qu'un résumé (maximum 200 mots).*

*Le Secrétariat Scientifique choisira 5 interventions parmi les plus originales et innovantes en informant les auteurs par e-mail ou par téléphone avant le 10.06.06.*

## RELATORI E MODERATORI *RELATEURS ET MODÉRATEURS*

- Dr. Accarino G.C. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AO Ospedali Riuniti di Salerno  
*Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AO de Salerno*
- Prof. Allegra C. Presidente dell' UIP (Unione Internazionale di Flebologia) Roma  
*Président de l'UIP (Union Internationale de Phlébologie) Rome*
- Prof. Amato B. Prof. Ass del Dipartimento di Chirurgia Generale Università di Napoli "Federico II"  
*Prof Ass du Département de Chirurgie Générale Université de Naples "Federico II"*
- Prof. Bacci P.A. Presidente dell' Accademia Italiana della Bellezza Arezzo  
*Président de l'Académie Italienne de la Beauté Arezzo*
- Dr. Bernbach H. Libero Professionista Lugano - CH  
*Médecin libéral Lugano - CH*
- Dr. Biasi G. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AO S.Maria della Misericordia Udine  
*Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AO S.Maria della Misericordia Udine*
- Dr. Blin E. Segretario Generale della Società Francese di Flebologia Parigi  
*Sécrétaire Général de la Société Française de Phlébologie Paris*
- Dr. Chardonneau J.M. Membro del Consiglio di amministrazione della Società Francese di Flebologia Nantes  
*Membre du Conseil d'administration de la Société Française de Phlébologie Nantes*
- Prof. Crescenzi B. Direttore UOC chirurgia vascolare AORN Monaldi Na  
*Directeur UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monaldi Na*
- Dr. Falasconi C. Specialista Ambulatoriale di Chirurgia ASL Na 1 Napoli  
*Médecin Spécialiste de l' Ambulatoire Chirurgical ASL Na 1 Naples*
- Dr. Ferrara F. Dirigente medico UOC di Cardiochirurgia della AORN Monaldi di Napoli  
*Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie du cœur AORN Monaldi de Naples*
- Dr. Foggia C. Dirigente medico UOC di Chirurgia Vascolare AORN Monaldi Na  
*Dirigeant Médecin UOC de Chirurgie Vasculaire AORN Monaldi Na*
- Prof. Gasbarro V Prof. Ass di Chirurgia Generale Università di Ferrara  
*Prof de Chirurgie Générale Université de Ferrara*
- Prof. Genovese G. past-President CIF (Collegio Italiano di Flebologia) Perugia  
*past-President CIF (Collège Italien de Phlébologie) Perugia*
- Dr. Gobin J.P. Membro del Consiglio di amministrazione della Società Francese di Flebologia Lione  
*Membre du Conseil d'administration de la Société Française de Phlébologie Lyon*
- Prof. Izzo M. Prof a Contr. Università di Ferrara Nola  
*Prof. de Phlébologie Université de Ferrara Nola*
- Prof. Mariani F. Direttore scientifico del CTG (Compression Therapy Study Group)  
*Directeur scientifique du CTG (Compression Therapy Study Group)*
- Dr. Pieri A. Resp. Sezione di Angiologia, SOD Cardiologia Gen.2, AOU Careggi-Firenze  
*Resp. Sect. d'Angéiologie, SOD Cardiologie Gén. 2, AOU Careggi-Firenze*
- Prof. Pisacreta M. Responsabile U.O.S. Chirurgia Vascolare - Dipartimento Cardionefrovascolare Ospedale Luigi Sacco, Professore a contratto Università di Milano  
*Directeur UOS de Chirurgie Vasculaire - Département Cardionefrovasculaire AO Sacco Milan  
Prof de l'Université de Milan*
- Dr. Schadeck M. Presidente della Società Francese di Flebologia Parigi  
*Président de la Société Française de Phlébologie Paris*
- Dr. Sica M. Vice Tesoriere della Società Francese di Flebologia Parigi

Dr. Sponza M. *Trésorier Adjoint de la Société Française de Phlébologie Paris*  
Dirigente medico UOC di Radiologia AO S.Maria della Misericordia Udine  
Prof. Vaissayrat M. *Dirigeant Médecin UOC de Radiologie AO S.Maria della Misericordia Udine*  
Prof di Angiologia e Med. Vascolare Università di Parigi e Presidente della Società Francese di  
Angiologia  
*Directeur de l'enseignement Universitaire de Médecine Vasculaire (Paris) et Président de la*  
*Société Française d'Angéiologie*  
Dr. Vin F. Capo Redattore di Phlébologie bollettino ufficiale della Società Francese di Flebologia Parigi  
*Rédacteur en Chef de Phlébologie bulletin officiel de la Société Française de Phlébologie Paris*

SEGRETERIA DEL CONGRESSO  
SEDE *Siège du Secrétariat*: AORN Monadi – Na  
Settore Formazione Tel 081 7064103 [www.ospedalemonaldi.it](http://www.ospedalemonaldi.it)

SEGRETERIA SCIENTIFICA:  
*Sécretariat Scientifique*

dr G. Biasi (Udine) [biasi.giovanna@aoud.sanita.fvg.it](mailto:biasi.giovanna@aoud.sanita.fvg.it)  
dr F. Ferrara (Napoli) [frferr@tiscali.it](mailto:frferr@tiscali.it)  
dr M. Sica (Parigi) [mario.sica@wanadoo.fr](mailto:mario.sica@wanadoo.fr)

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA:  
PQS snc  
Via P Castellino 179 80131 Napoli  
081 5468866 fax 081 5465790  
[pqscottone@tele2.it](mailto:pqscottone@tele2.it) – [pqscottone@libero.it](mailto:pqscottone@libero.it)

## INFORMAZIONI GENERALI *RENSEGNEMENTS*

### MODALITA' DI ISCRIZIONE *INSCRIPTION*

il costo dell'iscrizione è di €250 + IVA se prevista (200 se effettuata entro il 30.04.06)

si prega di compilare in ogni sua parte la scheda allegata e di inviarla, per posta fax o e-mail entro il 10

Giugno 2006 alla

Segreteria Organizzativa

...PQS.....

*le montant de l'inscription est de € 250 + IVA les cas échéant (200 € si effectuée avant le 30.04.06 ) à effectuer auprès du Secrétariat avant le 10 juin 06 en retournant le formulaire ci-joint dûment rempli.*

Per motivi logistici la partecipazione è limitata ai primi 200 iscritti

*Pour des raisons logistiques la participation est limitée aux 200 premiers inscrits*

la sede del Corso è presso la

*le lieu du congrès est près de l'*

AORN Monadi via L. Bianchi

NAPOLI

### COME RAGGIUNGERE LA SEDE DEL CORSO *ITINERAIRE*

in automobile *en voiture*

autostrada Roma-Napoli; Tangenziale di Napoli, uscita "zona ospedaliera" seguire le indicazioni O.Monaldi  
*autoroute Rome-Naples, route tangentielle de Naples sortie «zone hospitalière» suivre le panneau Monaldi*

in treno *en train*

linea ferroviaria Roma-Napoli, stazione di Napoli Centrale, taxi o bus n OF

*ligne Rome-Naples, gare de Naples Central, taxi ou bus n.OF*

in aereo *en avion*

aeroporto di Napoli Capodichino *Aéroport de Naples-Capodichino*

### LINGUE DEL CORSO LANGUES OFFICIELLES

Le lingue del Corso sono l'italiano e il francese. È prevista la traduzione simultanea

*Les langues officielles du Congrès sont l'italien et le français avec traduction simultanée*

### ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE ATTESTATION

Alla fine del Corso a tutti i partecipanti verrà rilasciato un attestato di partecipazione

*A la fin du Congrès sera délivrée une attestation de participation*

### ACCREDITAMENTO ECM

Il Corso è stato inserito nel programma di Formazione Continua in Medicina del Ministero della Salute.

Destinatari: Medici Chirurghi specialisti in Chirurgia Vascolare, Chirurgia Generale e Angiologia.

*Le Congrès fait partie du programme de formation médicale continue du Ministère de la Santé. Il s'adresse aux Chirugiens vasculaires, Chirugiens généraux et Angéiologues*

### COL PATROCINIO DI

AORN Monadi NAPOLI

Società Francese di Flebologia - Société Française de Phlébologie

Collegio Francese di Patologia Vascolare - Collège Français de Pathologie Vasculaire

Compression Therapy Study Group

**SCHEA DI ISCRIZIONE AL CORSO:**

**SCLEROTERAPIA ED ELASTOCOMPRESSIONE:  
TECNICHE E RISULTATI  
A CONFRONTO  
(terze giornate italo-francesi di flebologia)**

**NAPOLI 23-24 GIUGNO 06**

COGNOME					NOME	
CODICE FISCALE PERSONALE						
PROFESSIONE					DISCIPLINA	
DATA DI NASCITA					LUOGO	
INDIRIZZO : via		N.	Comune		CAP	Prov.
TELEFONO : casa		Cell			E-mail	
SEDE DI ATTIVITA' AZIENDA						
DIPARTIMENTO			STRUTTURA			TEL

**MODALITA' DI PAGAMENTO**

La quota di partecipazione pari a €250 (€200 se effettuata entro il 30.04.06) dovrà essere versata a:

tramite:

- |  |             |
|--|-------------|
| <input type="radio"/> conto corrente bancario n. | intestato a |
| <input type="radio"/> conto corrente postale n.  | intestato a |

**DATI AMMINISTRATIVI PER L'INTESTAZIONE DI RICEVUTA/FATTURA**

La fattura relativa alla quota di iscrizione, emessa a richiesta del partecipante, qualora riferita ad una pubblica amministrazione sarà esentata da IVA (art 10 DPR 26-11-72 n 633 e successive modifiche)

**LA RICEVUTA/FATTURA DOVRA' ESSERE INTESTATA A**

Ragione sociale Ente o Cognome e Nome

Indirizzo: via

	N.	Comune		CAP	Prov.
--	----	--------	--	-----	-------

Tel

	partita IVA o Cod. Fiscale (Ente) n.
--	--------------------------------------

**inviare copia della ricevuta/fattura a mezzo fax o posta all'indirizzo aziendale**

Si informa che i dati forniti saranno oggetto di trattamento manuale o informatizzato nel rispetto della legge n. 675/96.  
In qualsiasi momento si potranno esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della medesima legge rivolgendosi alla Segreteria Organizzativa.

DATA

FIRMA

La scheda compilata in ogni sua parte e sottoscritta , consente di svolgere tutti gli adempimenti previsti dal Ministero per l'accreditamento ECM e va inviata a mezzo posta o fax alla Segreteria Organizzativa